

NĂM THỨ 80
Số 5701

Ngày thứ bảy
30 Octobre 1937

Ngày 27
tháng chín (Đu)
NĂM ĐINH-DƯƠNG

CỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Mua báo xin trả tiền trước cho
Ông Nguyễn-Văn-Cửa.
Đổi bài về cho Ông Lâm-Văn-Ngọc.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÁO-QUÂN: 57, Rue Laurin Mossard, 57 - SAIGON

Điện thoại: LUCTINH Điện thoại nói: 20.364

CỦ-NHIFORM: LAM-VAN-NGO I

They may be cho báo lên Pháp-Giáo

CAMTROT INTERNATIONAL DE PUBLICATIONS

8, Rue Tranelet - PARIS (VIII)



GIÁ BẢO

Một năm... 12000
Sáu tháng... 6.50
Ba tháng... 3.50
Mỗi số... 0.04

TRUNG NHỰT CHIẾN TRANH

NUỚC NHỰT TẮT BỊ LIỆT VONG

Thủ-tướng Diên Trung chết rồi mà lòng tham chưa hết... Xét về lẽ báo ứng, Nhựt-bốn cứ đi xâm lược và tàn sát sinh linh mãi, tất có ngày bị diệt vong (Thập thơi)

Chưa mấy báo đồng. Đến khi quốc Nhựt tập trận xong, tướng sĩ quá vô hoan lên mặt một lần, rồi sáng xuân đem quân đi đôn sát. Quân Tàu vừa đi, đôn sát ngay lóu ra chiến tranh...
Người Nhựt bị phải rúng
đôi giống Phụng hoàng... Một tên trùn lóu trước tướng ráng, một tên lóu sau tướng ráng...
Trước lại như người Nhựt đời nhiều hay việc của vua Việt Trưng...
Trái lại như người Nhựt đời nhiều hay việc của vua Việt Trưng...
Trái lại như người Nhựt đời nhiều hay việc của vua Việt Trưng...
Trái lại như người Nhựt đời nhiều hay việc của vua Việt Trưng...

Người Nhựt bị phải rúng đôi giống Phụng hoàng thì mới dám khoe mình rất giỏi... Một tên trùn lóu trước tướng ráng, một tên lóu sau tướng ráng...
Trước lại như người Nhựt đời nhiều hay việc của vua Việt Trưng...
Trái lại như người Nhựt đời nhiều hay việc của vua Việt Trưng...
Trái lại như người Nhựt đời nhiều hay việc của vua Việt Trưng...
Trái lại như người Nhựt đời nhiều hay việc của vua Việt Trưng...

Nước Nhựt xưa nay vẫn tự đắc là cường quốc, nay phải lùi lại mãi đến hai Trung quốc, là nơi mà các nước có quyền quân sự lớn đi do như nhau, thì mà liệt cường Âu, Mỹ cũng phải làm thối nát...
Chưa mấy báo đồng. Đến khi quốc Nhựt tập trận xong, tướng sĩ quá vô hoan lên mặt một lần, rồi sáng xuân đem quân đi đôn sát...
Quốc Nhựt xưa nay vẫn tự đắc là cường quốc, nay phải lùi lại mãi đến hai Trung quốc...
Quốc Nhựt xưa nay vẫn tự đắc là cường quốc, nay phải lùi lại mãi đến hai Trung quốc...

Báo giới liệt quốc xưa nay vẫn là một quốc gia...
Quốc Nhựt xưa nay vẫn tự đắc là cường quốc, nay phải lùi lại mãi đến hai Trung quốc...
Quốc Nhựt xưa nay vẫn tự đắc là cường quốc, nay phải lùi lại mãi đến hai Trung quốc...

Quốc thị tuyên một viên thờ kỷ tập sự vào sổ Kiểm-Lâm

Quốc Nhựt xưa nay vẫn tự đắc là cường quốc, nay phải lùi lại mãi đến hai Trung quốc...
Quốc Nhựt xưa nay vẫn tự đắc là cường quốc, nay phải lùi lại mãi đến hai Trung quốc...

Ở 'Nữ-học-dương' không có chuyện chỉ là hết

Trong số báo ra ngày thứ hai 25 Octobre có đăng bài 'Ở Nữ-học-dương có chuyện gì?'...
Bản-báo chớ nhơn, có mầy lời đĩnh-chiếu và chớ đĩnh-chiếu Nguyễn Văn Cử...
Trong số báo ra ngày thứ hai 25 Octobre có đăng bài 'Ở Nữ-học-dương có chuyện gì?'...
Trong số báo ra ngày thứ hai 25 Octobre có đăng bài 'Ở Nữ-học-dương có chuyện gì?'...
Trong số báo ra ngày thứ hai 25 Octobre có đăng bài 'Ở Nữ-học-dương có chuyện gì?'...

HẾT THỦY TÀI TỚI HÒA TAI
Lô thán
«Vạp-thắng-hiệp»
bị tiêu-hủy

Có gần 20 gian nhà ở kể do bị tàn lụn cũng trở nhậm tên cùng bị lấy hỏa

Sau những tuần lễ ở trên, các nhà thờ bị giữ nơi xã thành được...
Sau những tuần lễ ở trên, các nhà thờ bị giữ nơi xã thành được...
Sau những tuần lễ ở trên, các nhà thờ bị giữ nơi xã thành được...
Sau những tuần lễ ở trên, các nhà thờ bị giữ nơi xã thành được...

Báo nghị lệ

Ngày thứ hai tại Novembơ, nhằm lễ các thánh Nam-Nô (Toussaint) như như các ban đồng nghiệp...
Ngày thứ hai tại Novembơ, nhằm lễ các thánh Nam-Nô (Toussaint) như như các ban đồng nghiệp...
Ngày thứ hai tại Novembơ, nhằm lễ các thánh Nam-Nô (Toussaint) như như các ban đồng nghiệp...

TẠI HỘI-ĐỒNG QUẢN-HẠT

QUAN-THUẾ LÀ ĐẠO BINH

rất hùng - dũng giu gìn NỀN KINH-TẾ MỠI XỨ!

Tiếng kêu gào của nông - dân Mong - Thọ và Thạnh-Hòa - sở Canh-nông đảng khu vực

Một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu!

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Nông-dân ở Mong-thọ và Thạnh-hoa kêu nài Ông viên-trưởng vùng ruộng chung tôi không chịu...
Nông-dân ở Mong-thọ và Thạnh-hoa kêu nài Ông viên-trưởng vùng ruộng chung tôi không chịu...
Nông-dân ở Mong-thọ và Thạnh-hoa kêu nài Ông viên-trưởng vùng ruộng chung tôi không chịu...

đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...
Như chúng ta đã nói thì đây là một cuộc xung-đột kịch-liệt giữa ông Khá và sở bắt đố lậu...

THÀNH PHỐ SAIGON

Lê Đĩnh-chiến

ngày 11 Novembre 1937

CHƯƠNG TRÌNH
Thủ từ 11 Novembre 1937
30 giờ - Đứng có đến.
Đã nhúng đờn này? Boulevard Nordom...
22 giờ - Đài da yết tại phòng dân-độc!

Thủ từ 11 Novembre 1937
6 giờ - Đu đi Bông-phụng...
9 giờ - Đài da yết tại phòng dân-độc!
10 giờ - Lễ hội đồng...
15 giờ 30 - Khái mạc múa...
16 giờ 30 - Fete enfantine dans les jardins...
18 giờ 30 - Đu đi Bông-phụng...
21 giờ - Đu đi Bông-phụng...

NGÀY 2 NOVEMBRE O SAIGON

Hay ngày lễ kỷ niệm của những từ-sĩ trong trần Âu-Châu đại-chiến

Nhờ ngày lễ kỷ niệm của những từ-sĩ trong trần Âu-Châu đại-chiến...
Ngày lễ kỷ niệm của những từ-sĩ trong trần Âu-Châu đại-chiến...
Ngày lễ kỷ niệm của những từ-sĩ trong trần Âu-Châu đại-chiến...

Thứ bảy 6 Nov. 1937

Bài Đa Nại

Trong dân và nước của quan Tông-độc này...
Trong dân và nước của quan Tông-độc này...
Trong dân và nước của quan Tông-độc này...



Qui ngai ở Lục-tinh lên Saigon chơi
có đi Thủ-Đức ăn Nem, xin mời vào
SUỐI

GÒ-XOÀI

nay đã chính đôn lại thành một
cái « Tien-canh »

NEM CHẢ GIÒ, CHẢO GA v.v.

**NGƯỜI DÂN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VU
Phái quyền giúp quý làm
lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào
J. B. P. Trương-vinh-Kỷ**

Đã nhiều lần các báo đều có nói đến nhà văn hào, mà sự nghiệp của ngài đến nay vẫn còn và giúp ích rất nhiều cho sự tiến hóa của dân chúng. Vậy chúng ta hãy cùng giúp và cố gắng cho cuộc lễ kỷ niệm đặng cử hành một cách long trọng cho xứng đáng với những công-nghiệp vĩ đại của nhà đại văn hào.

Hãy giới thiệu đến các nhà hảo nhân chư huynh giao. Sau mỗi khi nhận đặng tiền các báo đều đăng phương danh các nhà hảo hiệp. Gắng lên anh chị em đồng bào!

ĐỒNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯỞNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1878
Vốn đăng ký: 120.000.000 quan
Vốn thực: 120.000.000 quan
HỘI QUẢN: M. H. Hausmann PARIS (VIIP)
Chủ tịch Hội-Định: M. H. Hausmann PARIS (VIIP)
Chủ tịch Hội-Định: M. PAUL BAUDOIN

CÁC CHI-NGÂN VÀ ĐAI-LÝ

TRUNG-HOÀ	ĐÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CA NTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	HAIPHONG	DIJON
HANKOY	HANOI	NOUMBA
HONGKONG	HUE	PAPEETE
PEKIN	MADEIRA	PONDICHERY
SHANGAI	PHNOM-PHEN	SINGAPORE
TIEN-SIN	TOURANE	
YUNNANFOU	VINH	

GIÁO TIẾP KHẨU TẠI SUI-PHEN TỈNH GIỚI
Là một cơ sở công-nghiệp ngân-hàng và buôn bán đối các CHI-NGÂN Ở SAIGON - QUAI DE BELGIQUE R.C.N.I

C. O. M. M. U. S. A. T

Chi các loại Uống mỗi ngày	Thời hạn và giá tiền (mười)			
	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ				
18 x 26 x 60	2500	3500	6500	10.000
Trung				
18 x 33 x 50	4.000	7.000	10.000	20.000
Lớn				
22 x 33 x 60	7.500	11.500	15.000	30.000

CLINIQUE MÉDICALE
40, rue de Metz, 40, SAIGON
Téléphone: 21.888

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex-interne en dermatologie à l'Hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermatologie créé par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique
Spécialité de la syphilis et de toutes les affections cutanées
Tratamiento de la sífilis y de todas las enfermedades de la piel
Tratamiento de la sífilis y de todas las enfermedades de la piel

DOCTEUR TA-VAN-DU

De la Faculté de Médecine de Paris
N° 21, Rue des Moines, 21, SAIGON
Téléphone: 20.088

DIPLOME
de l'École de Vénéro-dermatologie
et de l'École d'Urologie de Paris

MÉDECINE GÉNÉRALE

Trị bá củng
Chuyên trị các chứng bệnh phong thủy và bệnh ngoài da:
MỖ, CỎI, NÁCH;
SỐM MỖI: 7 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: 2 giờ tới 7 giờ
Rước đi giờ nhà riêng được

PHARMACIE PRINCIPALE

JOIRIE

M. HEUMANN
SAIGON

TỰ-NAM
1865
SA ĐÔI
QUẢNG

THU THUỐC
HIỆU NÀY

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kề nghiệp
Sáng lập từ năm 1809
Số 3 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thương hiệu, nhiều kiểu
màu rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng dù thử
màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lợi
Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới
lên-hiện sẽ ghi cho.

VỎ RA THÔNG THÁ
hàng ở đường L. Lacouture. - Chodui
gần trại lính tập ở-ma.

Al muốn dùng thuốc Tây mới tốt hàng nhất
Al muốn có người báo-chê thời kỳ sang
cáo to thuốc các các quan Đốc-Ty

VẬY XIN QUÝ VỊ HẸN TAY

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á DƯỢC PHÒNG

Rue des Mathurins, 219 - CHOLON

Thị đó là có ông PHẠM-HỮU-MẠNH (chức bang Báo
chấn-sar, tiếp rước quý vị một cách thân-thiện và vui-vẻ
Thước mới và tốt nhất-hàng, giá rất rẻ

Qui est à Lac Thinh ghi Thước mới thuốc, thị những tài sản hàng thị
hàng, ghi thuốc hàng rất mới phân tại hàng thị tiền-cấp

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

HIỆU

CON-CHIM

Là thứ sữa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng
cũng tốt.

Thức sữa này quả nhiên là đã có
tiếng khắp hoàn-cầu.

HÀNG BẢO-KẾ

HIỆU

La Providence et

L'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Lâm Đệ-Ty 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo báo-kế cho những
nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà
chưa báo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rũi rụi
hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất
mạnh mẽ và công. Xin anh em lưu-ý

AI SANH VÀO KHOAN

TỜ NĂM
1877 đến 1887 ?

Dầu la dãn ong hay dân báo
nguồn lưu hay trẻ em 18 năm
Vào khoan từ 15 Sa, tên báo 1877
đến 14 September 1877 đến gần
một sự may mắn bất ngờ trong
đời của họ. Vậy một thầy mới
người báo muốn biết rõ dịp may
mới lạ bằng sự thí bầy bên
năm tháng, ngày, giờ sinh,
giờ gặp dân cho

Prof. Bùi Văn Lương
132 - Rue Lagrandiere - Saigon

Trong một tuần lễ sẽ tiếp được
một tuơ (giờ sinh) về: trường-
lại, địa-tinh, tiền bạc, sự-
khỏe và công việc làm ăn
của mình ra thế nào?

Nếu đem theo 2000 \$, 1000
trẻ em dưới 12 tuổi thì phân nửa
tiền. Ai không báo ngay giờ kỳ
thì gọi đến 12 báo này hoặc
chờ kỳ, cũng cho biết tên họ và
chức ở chức dân.

Viết
nên viết rõ ràng rõ lịch
day bằng cách ham-thư spar correct
ponderec những món trong số và
Thí - số. Hồ đầu là nhỏ số theo
theo 6 \$ 4 Umbra 42 lá rơi.

**Cho mượn máy
đánh chữ, dù thư
hiệu máy**

CHUYÊN-MIN

Máy may loại chữ, gút
plaque reservoir, đồng hồ, và
compteur kilométrique.

Làm điều kiện, các loại, in-sang
Báo quan báo, Hộ tế các làng
Đai-Ly

Bao máy đánh chữ hiệu HENRI-BABY, chỉ 1000 \$ cho tay
và quốc-quê 2000 \$. Bao máy may loại to lớn phù, chữ lớn mới
mạnh, rất đẹp tiện. Bao máy may loại nhỏ từ 1000 \$ - Bao máy và bán lẻ.
Khác con dấu, in-sang, các in-sang - báo bình bằng các in-sang, đồng hồ, và
BỘ-NHƯ-LIÊN.

91, et 110, Rue d'Espagne, Saigon
Telephone: 21-878

HỒ LAO

Chợ bán một loại thuốc me
không phải là thuốc, nếu đã lâu sẽ
thành ra hồ lao.

Phải trị lập tức khi mới bắt
bắt, bằng thuốc PULMONGÈNE,
bà, bán hàng ngày. Một mũi
cạnh với một chút nước trẻ
sẽ đáng hiệu nghiệm. Để trừ
đang họ sẽ bắt phải
thuốc trị bệnh họ bắt đầu hiệu.
Hỏi người lính nào đã dùng
thuốc PULMONGÈNE rồi thì sẽ
rõ sự hiệu nghiệm của nó.
PULMONGÈNE về 1000 \$ 1500
Có bán khắp các thuốc Tây
Chợ thuốc Pharmacie Centrale
1, rue de Metz, 201 - Saigon
Saigon.

Phòng coi mạch

NGUYỄN-VĂN-KHAI

Lương-y kiêm quốc-trí sĩ

Médecin libre

GIỜ COI MẠCH:
Sáng mai, từ 7 h. 30 tới 10 h
CHIỀU ... từ 15 h. 30 tới 18 h

30, Route provinciale 15
điền gần xe điện GIADINH

Hội quán mới Hòa-Quan có
hàng tại tiệm Hòa-Quan (55) Rue
Vannier, Saigon, Chợ-cá, N. Té-
phone 21.476.

Bureau de M^r Michel VABOIS et Houvard FERRLANDE, Avocats à la Cour d'Appel de Saigon, 13, Boulevard Honard, Saigon.

VENTE PAR EXPROPRIATION FORCÉE

En l'audience des Crises du Tribunal de première instance de Mylho, seat au Palais de Justice de cette ville.

D'UN LOT D'IMMEUBLE

situé au village de Tân Thoi, canton de Hon-dét-q-Ho (Gôcng) faisant l'objet du Titre foncier N^o 286 du dit village de Tân-Thoi.

L'ADJUDICATION AURA LIEU

Le Mercredi 24 Novembre 1937

à Sept heures et demie du matin.

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra :

Qu'aux Requête, pour suites et diligences de M^r VABOIS et FERRLANDE, Avocats à la Cour d'Appel de Saigon, ont été constitués et continueront d'occuper pour lui sur les présentes et suites.

En vertu de la grosse en bonne et due forme exécutoire d'un jugement contradictoire rendu entre le requérant et le sieur feu Dinh-cong LAU et sa femme dame Vo thi-Binh demeurant ci-devant à Dieu Hôn (Mytho) actuellement au village de Tân Thoi (Gôcng) par ce Tribunal civil français de Mytho le 4 Septembre 1929, enregistré à Mytho le 14 Septembre 1929, folio 88 cases 7 et 8.

Et en vertu d'une ordonnance rendue sur requête par Monsieur le Président du Tribunal de Mytho en date du vingt-et-un Octobre mil neuf cent trente-sept, enregistrée au Bureau de Saigon le 22 Octobre 1937 folio 88 case 19.

Il sera procédé le Mercredi vingt quatre novembre 1937, à sept heures et demie du matin, en l'audience des Crises du Tribunal de Mytho, seat au Palais de Justice en ladite ville, à la vente par expropriation forcée aux enchères Publiques au plus offrant au dernier enchérisseur de l'immeuble ci après désigné appartenant à la défunte Vo thi-Binh, avec un droit d'usufruit au profit de Madame Pham-thi-Yen née vers 1891.

Désignation de l'immeuble à vendre :

Une parcelle de terrain de culture de forme irrégulière d'une contenance de quarante-huit hectares quarante-six pes quarante-cinq (14 h. 46 a. 40 c.) constituée par les lots N^{os} 129 et 130 de la 4^e feuille du plan cadastral du village de Tân-thoi (Gôcng) borné au Nord par une route communale, à l'Est par l'immeuble N^o 285, au Sud par le Song của Hai et à l'Ouest par un Xeo et les immeubles N^{os} 287 et 288 et inscrit au nom de Vo thi Binh, laquelle parcelle terrain faisant l'objet du feuillet n^o 286 du dit village de Tân thoi (Gôcng).

Clauses et conditions de la vente fixées par l'article 296 du décret du 11 Juillet 1925. Charges et accessoires :

Art. Premier. — L'adjudicataire devra verser sans délai, sans encherir lui-même ou dans le délai de vingt jours, l'enchère a été portée en son nom par un avocat-défenseur entre les mains du greffier en même temps que le prix principal de l'adjudication le montant des frais pour parvenir à la vente,

ledit chiffre dûment arrêté et taxé par le juge qui aura émis la mise aux enchères. Contre justification du versement desdites sommes il est fait remise à l'adjudicataire de l'opposition du jugement ou du procès verbal d'adjudication, toutefois cette remise ne pourra être opérée qu'après expiration des délais de surenchère.

Art. 2. — Servitudes. L'adjudicataire pourra des servitudes actives et passives, continues ou discontinues, apparentes ou non, sauf à lui valoir les mises et se défendre des autres, de tous ses risques pécuniaires et fortune sans aucun recours contre le vendeur poursuivant et sans que la présente clause puisse donner à qui que ce soit plus de droits qu'il ne pourrât en vertu des titres réguliers et non présents ou de loi.

Art. 3. — Entée en jouissance. — L'adjudicataire bien que propriétaire dès le jour de l'adjudication n'en entrera en jouissance pour la perception des loyers et fermages des immeubles acquis lors que cette adjudication sera devenue définitive, qu'après extinction du droit d'usufruit réservé à la dame Pham-thi-Yen, jusqu'à ce qu'il pourra percevoir aucun loyer ou fermage.

Art. 4. — Contributions, impôts et taxes. — L'adjudicataire supportera à compter du jour de l'adjudication, toutes les charges et contributions de quelque nature qu'elles soient pouvant grever les immeubles acquis. A cet effet, il sera tenu de faire les déclarations obligées dans l'année. Il pourra en outre les intérêts du prix à 8% l'an à compter du jour de l'adjudication.

Art. 5. — Prohibition de détériorer les immeubles vendus. — Avant le paiement intégral de son prix, l'adjudicataire ne pourra faire aucun changement ni abie, aucune démolition ni commettre aucune détérioration aux immeubles acquis sans peine d'être contraint de consacrer son prix par voie de folle enchère.

Art. 6. Du command et des co-adjudicataires. Dans le cas où l'adjudicataire userait de la faculté de déclarer command, il demeurerait obligé solidairement avec ce ou ceux qu'il se serait substitué au paiement du prix et de l'exécution des charges de l'adjudication.

Art. 7. — Consignation en cas de surenchère. En cas de surenchère, le surenchérisseur devra dans les vingt-quatre heures qui suivront la surenchère, justifier de la solvabilité suffisante, il devra notamment dans

le même délai, consigner entre les mains de l'avoceat poursuivant le montant des frais de poursuite de vente, éponés avant l'adjudication objet de la surenchère, ainsi que le montant de la remise proportionnelle due à cet avocec.

Il devra également dans le même délai, consigner entre les mains du greffier le montant de cette surenchère qui restera, en cas de folle enchère et en tout état de cause acquise aux créanciers concurrents sur le prix et à la partie saisie, s'il y a lieu.

À défaut de ces consignations la surenchère sera considérée comme nulle et non avenue et sa validité ne pourra être demandée, ni obtinue.

Si sur la revente la surenchère le surenchérisseur ne dem. ure point adjudicataire, la somme par lui consignée pour assurer le paiement des frais et la surenchère lui sera immédiatement restituée.

Art. 8. — Distribution du prix de vente. — Le créancier poursuivant se réserve le droit de requérir aussitôt que le prix de vente aura été consigné par l'adjudicataire conformément à l'article 296 § 8 du décret du 21 Juillet 1925, les formalités de distribution dudit prix qui seront éliminées par les soins

du greffier, suivant les dispositions de l'article 2107 du Code de Procédure.

Art. 9. — Remise proportionnelle. — L'ajudicataire devra verser en plus les frais taxés de vente et de la remise proportionnelle accordée par le Juge de paix de la commune où se trouve le bien vendu, en même temps que pour le paiement des frais, la remise proportionnelle accordée par le Juge de paix de la commune où se trouve le bien vendu.

Art. 10. — Election de domicile. — Le créancier poursuivant élu domicile en l'étude de l'avocec poursuivant.

L'adjudicataire devra faire l'élection d domicile au lieu où s'élève le tribunal au quel est attribuée la juridiction.

Art. 11. — Les indications relatives à l'état des lieux sur les immeubles vendus, sont données à titre de simples renseignements et ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité de l'ancien poursuivant.

Mise à prix

Outre les charges, clauses et conditions et accessoires ci-dessus mentionnés, l'immeuble dont agit sera mis en vente sur la mise à prix proposée par le greancier poursuivant et fixée par l'ordonnance sus-indiquée, savoir :

Lot unique Deux cents cinquante, 200/500

Remarque importante

Le présent immeuble est grevé d'un droit d'usufruit au profit de Madame Pham-thi-Yen née vers 1881. Fait et rédigé à Saigon par l'avocec poursuivant et soussigné le vingt cinq Octobre mil neuf cent trente sept.

Signé R. FERRLANDE

Registre au 3^e Bu. can. n^o 306 (A. 1.) le 26 Octobre 1937, folio 88 case 19.

Advertisement for FANTASIO, featuring a woman in a dress and text about dance and physical culture.

Advertisement for Grands Magasins Charner, offering various goods and services.

... một đêm mưa thu

Advertisement for QUẢN-CHƯA (HOT XOÀN MỚI) featuring an illustration of a person in a bathtub and text about a new hot spring.

Text advertisement for QUẢN-CHƯA, providing details about the hot spring and its location.

QUẢN-CHƯA 21, Avenue Gourbet SAIGON

Advertisement for VALDA PASTILLES THÁO, featuring an illustration of a woman and text about the medicine's benefits.

Advertisement for LỢI RAO, offering goods and services at a special price.

Large advertisement for NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG (NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG 47, rue de Canton, 47 CHOLON), featuring text about dental services and a signature.

Text at the bottom right of the page.

Quan - thuế là đạo binh rất hùng-dũng giữ gìn nền kinh-tê mỗi xứ !

(LỜI THƯỞNG NHƯ) !

Chính-sách kinh-tê bảo hộ là những-sách để hoàn-tồn tài-bộ. Nhưng bảo-tồn quan thuế đàng trước mới là bảo hộ cho chính quyền và kinh-tê của mỗi xứ. Bởi sự đầu tư của nhà-vực hàng hoá mình đưa ra ngoài nước hàng hóa nhà-vực khác sẽ người ta phải trả những giá rất cao về những hàng hóa cần thiết trong xứ. Vì thế họ mới người ta.

Ông Bô - chúng ta đã học những bài học này rất kỹ. Nhưng thực-tế là chúng ta vẫn chưa biết gì về những bài học này. Bởi vậy chúng ta mới phải học những bài học này. Bởi vậy chúng ta mới phải học những bài học này.

Ông Bô - chúng ta đã học những bài học này rất kỹ. Nhưng thực-tế là chúng ta vẫn chưa biết gì về những bài học này. Bởi vậy chúng ta mới phải học những bài học này. Bởi vậy chúng ta mới phải học những bài học này.

Ông Bô - chúng ta đã học những bài học này rất kỹ. Nhưng thực-tế là chúng ta vẫn chưa biết gì về những bài học này. Bởi vậy chúng ta mới phải học những bài học này. Bởi vậy chúng ta mới phải học những bài học này.

Ông Bô - chúng ta đã học những bài học này rất kỹ. Nhưng thực-tế là chúng ta vẫn chưa biết gì về những bài học này. Bởi vậy chúng ta mới phải học những bài học này. Bởi vậy chúng ta mới phải học những bài học này.

CÔNG QUÍ HẠN ĐOC

Công-giáo Tiên-Hành

Kinh kỳ hạn đoc. Vì một sự ước từ bất ngờ không kịp cho quý ngài hay trước. Về CÔNG-GIÁO TIÊN-HÀNH phát TAM đình bích trong một thời-gian mà chúng tôi trông rằng sẽ ngắn ngủi. Vì xin có mấy lời tạm biệt hạn đoc.

Nhơn lúc này, chúng tôi sẽ lấy thời giờ mà đi vòng khắp các nước để đi thăm các nước mà chúng tôi trông rằng sẽ ngắn ngủi. Vì xin có mấy lời tạm biệt hạn đoc.

Ông Michel - Cái đó cũng thật đáng buồn. Ông Michel - Cái đó cũng thật đáng buồn. Ông Michel - Cái đó cũng thật đáng buồn.

Ông Michel - Cái đó cũng thật đáng buồn. Ông Michel - Cái đó cũng thật đáng buồn. Ông Michel - Cái đó cũng thật đáng buồn.

Ông Michel - Cái đó cũng thật đáng buồn. Ông Michel - Cái đó cũng thật đáng buồn. Ông Michel - Cái đó cũng thật đáng buồn.

TIN-CHANH PHU

Quan lại thuyên-chuyên

Theo nghị định của quan Thống đốc Nam Kỳ ngày 7 October 1937. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Theo nghị định của quan Thống đốc Nam Kỳ ngày 10 October 1937. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Theo nghị định của quan Thống đốc Nam Kỳ ngày 10 October 1937. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Theo nghị định của quan Thống đốc Nam Kỳ ngày 10 October 1937. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

TIN VĂN

Mới đây ở Vong-các, người ta có một cuộc tuyển chọn những tài-tử để làm tướng công-bằng.

Một lần một tuần, người ta hội họp lại để quay phim những người nào muốn làm kép hay đạo diễn công-bằng.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

NAM KỸ

Kinh tế cuộc

Ngày 30 oct. 1937 theo giá tiền ở các chợ. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ngày 30 oct. 1937 theo giá tiền ở các chợ. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ngày 30 oct. 1937 theo giá tiền ở các chợ. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ngày 30 oct. 1937 theo giá tiền ở các chợ. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

CHẾT ĐEM

Ruồi ro hay là sợ y

(Anh-thơ) - Vào lúc 7 giờ sớm mai ngày 28-10-1937. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

PHÒNG VĂN TẠI

Mytho

Tại sao một mặt là bãng-khoán. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Tai nạn dưới sông

Ba-cieu, Đem mồng 4 tháng 9 Annam. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Cái chết thảm thiê của một anh cu-li

Giã-thiêng. Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Sách rặt Mỹ tịch

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Tai nạn dưới sông

Ba-cieu, Đem mồng 4 tháng 9 Annam. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Thiệt là gan gan

Giã-thiêng. Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Số cảnh-nông

Xét qua việc chi tiền trong số cảnh-nông. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Đem Khieu-Vu Long Trong

Xin dấn bản mà người nước ngoài xin nhập tịch. Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.

Ông Nguyễn Văn Khoa, cựu Tổng trưởng, được bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Tài chính.